

Eitt ljós á gøtu míni

Um tit tá fyrstani, tá ið húsabóndin er farin upp og hevur stong dyrnar, geva tykkum til at standa fyrri uttan at banka á dyrnar og siga: «Harri, lat okkum upp!» tá man hann svara og siga við tykkum: «Eg veit ikki hvarðan tit eru». Luk. 13,25.

«Bankið uppá, so skal verða latið upp fyrri tykkum», og uppaftur: «tí, ið bankar uppá, skal verða latið upp fyrri.» Soleiðis lesa vit í 7. kapitli hjá Matteusi. Hetta er ólika betri at hoyra, enn ordíni hjá Lukasi um hinar stongdu dyrnar, ið verða ikki aftur opnaðar. Men hvat er tá, sum ger munin?

Jú, í øðrum ordinum biður Jesus teg um at banka uppá, tí at himmiríkið er komið í nánd, og tí at tú hevur atgongd til hetta ríkið við trúgv á hann. Hann biður teg bønliga: kom — og tær skal verða latið upp! Tá er Jesus Kristus, Guds sonur, sum stendur aftanfyrri hesi ordíni, og tey eru álitandi og sonn. Hvønn dag, ið tú fært loyvi at liva, ljóðar henda sama innbjóðingin til tín, innbjóðingin til at stiga inn í ríki Guds sonar her á fold, og til at koma fram fyrri Faðirin á himli við øllum tí, sum tær er tørvur á bæði til líkams og sálar. Hann hevur lovað, at tú skalt ikki verða ríkin aftur. Hann hoyrir bøn tina, og hann svarar — hann letur upp. Tú fært ikki altíð júst tað, sum tú baðst um; men faðirin veit betur enn barnið, hvat ið barninum er at gagni. Og Luther hevur tikið soleiðis til: vit biðja um silvur; men Faðirin gevur okkum gull. — Bryggjar tú teg um hesa innbjóðingina og hesa fyrjattanina?

I hinum ordinum verður sagt okkum hvat ið úrslitið verður, tá ið vit her í livinum góvu ikki gætur eftir tí, sum talað varð, so at vit gjørdur eftir tí. Einaferð fara vit at banka. Gjørdur vit tað ikki her, so skulu vit gera tað hinumegin. Men tá er fyrjattanin tikin burtur — og álvarin er eftir: «Har skal verða grátur og tannagrís, tá ið tit fáa at siggja Abraham og Ísak og Jákup og allar profetarnar í Guds ríki, men tykkum sjálv koyrd uttanfyrri». Luk. 13,28.

Læknavaktir

Tórshavn: Álvur av Kák, tlf. 12557, leygar-
dag og Kaj Kallsberg, tlf. 13150,
sunnudag.

Eysturoy: Sigvald
Kristiansen, tlf.
41517, leygardag og
Pól Johs. í Høni, tlf.
44038, sunnudag.

Norðuroyggiar: Ólavur
Gaard, tlf. 56900

Vágar: Tlf. 32413

Suðuroy (norður):
Tlf. 71560

Suðuroy (suður): Tlf.
73030

Tannlækna- vaktin, Tórshavn

Bráðfeingishjálpi
fæst leygardag,
sunnudag og halgi-
dagar kl. 13.00—
14.00.

Tlf. 14544.

KFUK

Almennur fundur sunnukvöldið kl. 20. Torben Johanne-
sen, ráðgevi, viðger Grundtvig.

Eldrasamkoman við prestafolkunum Tórgarð verður
mánadagin kl. 15 við upplestri o.ø.

Ungmannadeildin mætir mánakvöldið kl. 19. (Fyrri
gentur og dreingir úr 7. fl. og eldri).



Gudstænastur 15. sunnudag eftir trinitatis

Hvannasund: J. Johansen kl. 12, altargongd

Viðareði: J. Johansen kl. 17

Christianskirkjan: H. Bøgesvang kl. 11, altargongd

Húsar: N. P. Danielsen, altargongd

Gøta: Peter O. K. Olafson kl. 11, altargongd

Norðskála: Emil Olsen kl. 11, altargongd

Selatrað: Petur Petersen kl. 11, altargongd

Hosvik: M. R. Jacobsen kl. 12

Hvalvík: M. R. Jacobsen kl. 15, barna- og foreldragudstænasta (talvan gongur fyrri sunnudagsskúlan)

Havnar kirkja: H. J. Joensen

Hvitanes: Bjarni Bæk

Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre

Kirkjubøur: Hogni Poulsen

Sorvágur: David Johannesen

Skalavík: Jákup R. Hansen kl. 12, altargongd (talvan gongur fyrri orglið)

Skopun: Jákup Reinert Hansen kl. 16

Hvalba: B. Johannesen kl. 12, barnagudstænasta

Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 11, barnagudstænasta (talvan gongur fyrri sunnudagsskúlan)

Vágur: E. Vilhelm, varabispur kl. 11

andlát

2. august

Ida Davidsen, á Nesi, 82 ára gomul.

4. august

Mikkjal Olsen, Klaksvík, vanliga nevndur Mikkjal á Húsum, 71 ára gamal.

7. august:

Arthur Simunarsen, á Brúnni í Skalavík, 65 ára gamal.

Leif Wenningsted Mortensen, Skálavík, 73 ára gamal.

9. august

Niclas Olivur Nielsen, ættaður úr Sumba, andaðist á Bispebjerg sjúkrahúsi í Keypmannahavn, 76 ára gamal.

11. august

Johanna Funding, fodd Juul, í Funningi, 79 ára gomul.

13. august

Tummas Jacob Henriksen, Sandavágur, 86 ára gamal.

14. august

Magnus Andreassen, Runavík, 62 ára gamal.

15. august

Elin Sofia Hansen, Ella, Klaksvík, 81 ára gomul.

17. august

Áge Hviddfeldt, Trongisvágur, 67 ára gamal.

18. august

Olivur Dam, Livve, Tórshavn, 75 ára gamal.

Bjarni Juul, Funningur, 49 ára gamal.

19. august

Mourits Joensen, Mourits á Dunga, Sandavágur, 76 ára gamal.

Kristin Joensen, Kollafjørður, 13 ára gamal.

21. august

Margret Petersen, Magga, á Sevmýri í Tvøroyri, 74 ára gomul.

21. august fingur Marjun og Regin Thorsteinsson, Tórshavn, eina dóttur.

22. august fingur Guðrun og Dan Signar Petersen, Tvøroyri, eina dóttur.

23. august fingur Katrin og Daniel Jacobsen, Fuglafjørður, eina dóttur.

24. august fingur Hanne og Jogvan Petersen, Tórshavn, eina dóttur.

25. august fingur Anna og Meinhard Jacobsen, Seldarfjørður, ein son.

25. august fingur Katharina og Jon Olsen, Klaksvík, eina dóttur.

26. august fingur Eileen Jacobsen og Heri Dam, Tórshavn, ein son.

27. august fingur Malan Hansen og Per Dalheim, Fuglafjørður, ein son.

27. august fingur Sunrid og Beinir Joensen, Saltangara, ein son.

28. august fingur Bergljot D. Hentze og Carl J. í Sturustovu, Tórshavn, eina dóttur.

28. august fingur Ingun og Jogvan Steintun, Sorvágur, ein son.



Vælkomið
litla barn

28. august fingur Sofia og Nasim Khaliqhey, Miðvágur, tvíburðar, gentur.

29. august fingur Asta og Magnus Johannesen, Vestmanna, ein son.

30. august fingur Guðrið Andersdóttir og Tróndur Leivsson, Ovaru Høydalar, eina dóttur.

30. august fingur Marjun Andreassen og Hannes Oddsson, Klaksvík, eina dóttur.

31. august fingur Monica Kristensen og Olav Johannesen, Skopun, ein son.

31. august fingur Sølva og Fannhard, Norðragøta, eina dóttur.

Fjálgið um barnið við einum
plaggi frá

BAMSAN

J. C. SVABOSGØTA 10-100 TÓRSHAVN - TLF. 10132



22. august

Ivan Gaardbo, Toftir, 54 ára gamal.

Hjarvil Rasmussen, Sorvágur, 78 ára gamal.

24. august

Jona Midjord, Tvøroyri, 77 ára gomul.

27. august

Petur Strøm Justinussen, Tórshavn, andaðist í Randers, 50 ára gamal.

Eskild Ellingsgaard, av Eiði, búsitandi í Grønlandi, 68 ára gamal.

Súsanna Davidsen, Æðuvík, 61 ára gomul.

29. august

Arni Fredrik Petersen, Gásadalur, búsitandi í Havn, 56 ára gamal.

Jógvan Heinesen, Viðareði, 88 ára gamal.

31. august

Jens Jákup Egholm, Vestmanna, 63 ára gamal.